



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
24 November 2014
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Пятьдесят третья сессия

4–13 февраля 2015 года

Последующие мероприятия по итогам Всемирной
встречи на высшем уровне в интересах социального
развития и двадцать четвертой специальной сессии

Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема:
переосмысление и укрепление социального
развития в современном мире

**Заявление, представленное Международной ассоциацией сестер
Введения во храм Пресвятой Девы Марии –
неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Переосмысление и ускорение социального развития в современном мире согласуется с деятельностью Международной ассоциации сестер Введения во храм Пресвятой Девы Марии, которая стремится к углублению осознания мировых потребностей и направлению по нужным каналам ресурсов, необходимых для совместных выступлений и действий в партнерстве с другими субъектами во имя глобальной справедливости.

Члены Международной ассоциации сестер Введения во храм Пресвятой Девы Марии живут и ведут служение в 23 странах на пяти континентах. Наша работа многогранна, в ней учитываются особенности всех культур и присутствует осознание насущности экологической устойчивости нашей Земли и конкретных усилий в области развития. Ниже приводятся некоторые примеры наших усилий в области социального развития:

- отстаивание использования в рамках системы тайского правосудия такого юридического языка в формулировках по собственности на землю и землепользованию, который был бы понятен для наиболее уязвимых людей, в частности живущих в условиях нищеты;
- работа в партнерстве с "переходными городами", "переходными церквями" и инициативами местных советов в области устойчивости в Новой Зеландии, которые стремятся к содействию в достижении устойчивого образа жизни;
- содействие развитию учитывающего культурные особенности и преобразующего образования для девочек и женщин коренных народов в Австралии;
- организация семинаров по распространению информации о борьбе с насилием по признаку пола и о предотвращении торговли людьми в Доминике и Замбии.

Несмотря на многие достижения, проблемы по-прежнему сохраняются.

Социальное развитие требует твердой приверженности устойчивому взаимодействию с окружающей средой. Оно не начнется до тех пор, пока руководители на местном, национальном и региональном уровнях не признают реальность и серьезность последствий изменения климата и не примут позитивные меры борьбы с негативными последствиями такого изменения. Более широкая общественность также должна быть осведомлена о последствиях разрушения человеком окружающей среды и о необходимости ее сохранения для будущих поколений. Например, в Многонациональном Государстве Боливия школы добиваются успехов в просвещении учащихся в области экологических проблем, о чем свидетельствуют отчеты о том, что все школьники, заканчивающие пятый класс понимают основные экологические проблемы. Несмотря на то что коренные культуры проявляют большое уважение к Матери-Земле, наблюдается пропасть между этой любовью к Матери-Земле и действующими программами по охране окружающей среды. В качестве конкретных областей, требующих внимания, выделены утилизация отходов, водоочистные сооружения и усилия по ограничению масштабов обезлесения.

Это важно для решения тех проблем, с которыми сталкиваются люди, попавшие в нищету благодаря несправедливости системы, в процессе своего участия в программах в области устойчивого развития. Необходимо преодолевать нежелание признать коллективную ответственность общин. Невозможно добиться инклюзивного социального развития до тех пор, пока не будут решены проблемы неравенства. В частности, наши министерства низового уровня по-прежнему обеспокоены неравенством, с которым сталкиваются живущие в нищете люди, в частности дети, женщины и девочки (особенно беспокоят насилие, культурные стереотипы и барьеры для получения образования, землевладения и участия в принятии решений, с которыми они сталкиваются, коренные народы, беженцы и мигранты, а также люди, занятые в определенных секторах рынка труда. Они также обеспокоены проблемами отсутствия гарантий занятости. По нашему опыту, особенно эффективными в решении проблемы экономического неравенства женщин в Индии и Замбии оказались ориентированные на интересы общин программы и политика, общинные группы самопомощи и варианты микрофинансирования.

Актуальная задача "пересмотра хода социального развития" требует от нас мыслить за рамками уже достигнутого прогресса.

Последующие шаги

Мы рекомендуем принять изложенные ниже меры в качестве средства для построения мира, в котором "никто не будет забыт".

Переосмысление развития требует отношения к людям, как к движущим силам в процессе собственного развития. Работа в формате партнерств, когда с местными общинами проводятся консультации относительно их развития, имеет решающее значение для обеспечения удовлетворения потребностей наиболее уязвимых групп при разработке любой программы в области развития. Необходимо уважать и относиться с достоинством к мигрантам и жертвам торговли людьми и защищать их права человека.

Реально основанный на консультациях и широком участии подход к развитию – это именно тот подход, который содействует продвижению с низового уровня вверх творческих решений в области развития и признает главенствующее значение местных запросов и реалий. Этому процессу могут способствовать широкие коллегиальные структуры государственного управления на всех уровнях. Хорошим примером таких структур управления могут служить местные районные парламенты в Индии.

По сути, в основе подхода к экономическому росту, ориентированному на интересы людей, лежит возвышение приоритетности людей и планеты над прибылью. Развитие является устойчивым только в том случае, если в основе экономического роста лежат удовлетворение основных потребностей человека, обеспечение самодостаточности и взаимозависимые отношения между всеми элементами общества. Такой подход требует более пристального внимания к мелким семейным фермам и предприятиям сельских районов, кооперативам, а также к биоразнообразию. Стандарты и показатели для целей в области развития, в частности целей, связанных с экономическим ростом, также должны определяться национальными правительствами в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций. Действующую черту бедности на уровне 1,25 долл. США в день следует заменить на показатель удовлетворения основных потреб-

ностей человека, как это предлагает профессор Манфред А. Макс-Нееф в своей книге "Развитие с позиций потребностей человека" (Human Scale Development) (http://www.area-net.org/fileadmin/user_upload/papers/Max-neef_Human_Scale_development.pdf).

Переосмысление развития требует акцента на системной переориентации в направлении прозрачности и подотчетности, как правительств, так и частного сектора. Для создания благоприятных условий для социального развития необходима честная и пользующаяся доверием избирательная система для государственных служащих. Эта система должна быть понятна и доступна для наиболее уязвимых слоев общества. Всем людям должны быть предоставлены возможности напрямую общаться с государственными учреждениями.

Что касается корпораций, то их прозрачность и подотчетность требуют регулярного проведения внутренних и внешних ревизий финансовых ресурсов и соблюдения прав человека и прав Земли.

Информация должна переводиться на местные языки, с тем чтобы с ней могло знакомиться все население. Кроме того, укрепление государственных партнерств с общинными, неправительственными организациями, которые регулярно контактируют с наиболее уязвимыми членами общества, поможет достичь результата, когда будут услышаны все голоса и все люди смогут участвовать в программе социального развития.

Международная ассоциация сестер Введения во храм Пресвятой Девы Марии солидарна со Специальным докладчиком по вопросу о крайней нищете и правах человека, в частности с его аргументом, что минимальные уровни социальной защиты должны быть введены в качестве права человека вместо более ограниченного понятия "социальной защиты" (<http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=15219&LangID=E>).

Создание условий и предоставление прав и возможностей получения образования, которое является бесплатным, обязательным, высококачественным и доступным для всех, должно быть первостепенной обязанностью правительств, и должно лежать в пределах сферы ответственности государственного сектора. Такое образование должно обеспечиваться в сочетании с инфраструктурой, такой как надлежащие санитарно-технические средства и сооружения, которые способствуют дальнейшему образованию девочек после достижения ими возраста половой зрелости. Это необходимо для продолжения образования после детского возраста в целях создания механизмов и возможностей местных общин и развития местных технологий, которые являются экологически устойчивыми.

Услуги, связанные со здравоохранением, образованием, водоснабжением и канализацией, удовлетворяют базовые потребности человека, и должны быть доступны в рамках соблюдения прав человека. Правительства и государственный сектор должны по-прежнему нести на себе основную обязанность по предоставлению этих общественных благ. Приносящие доход проекты, направленные на расширение экономических прав и возможностей людей, живущих в условиях нищеты, должны по-прежнему финансироваться в первую очередь правительством.

В ходе переосмысления социального развития необходимо пересмотреть и финансирование развития. Прогрессивное налогообложение может предоставить средства, необходимые для увеличения бюджетных ассигнований на меры соци-

ального развития. Важно пересмотреть приоритеты государственных расходов и перенаправить часть средств, затрачиваемых по всему миру на военные расходы и вооружения, на инвестиции в целях развития.

Международная ассоциация сестер Введения во храм Пресвятой Девы Марии напоминает о том, что, хотя "инклюзивное и устойчивое развитие является главной проблемой современности", отличительной особенностью планов и мероприятий, которые предметно решают проблемы социального развития, является приверженность защите и поощрению прав человека.

Примечание: заявление поддержали Конгрегация Милосердной Богоматери Доброго Пастыря, Религиозное братство Св. Иосифа, Конференция доминиканского руководства, Сестры Мэриколл Св. Доминика, Международная организация членов Ордена Страстей Господних, Орден священного сердца девы Марии, Организация "Салезианские миссии", Федерация сестер милосердия, Организация "Грааль", Организация "ЮНАНИМА Интернэшнл" и Организация "ВИВАТ Интернэшнл" – неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций.
